

La seguente dichiarazione di conformità riguardante i vasi di espansione e autoclavi viene applicata esclusivamente agli apparecchi riportanti la marcatura CE ed appartenenti alla categoria  $\geq$  II. Essa non deve essere considerata per gli apparecchi appartenenti alla categoria di cui all'art. 4.3 della direttiva.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE**

Zilio Industries S.p.A. via sega vecchia, 65 – 36050 Friola di Pozzoleone (VI) dichiara sotto la propria responsabilità che i vasi di espansione e/o autoclavi di propria fabbricazione, riportanti la marcatura CE ed accompagnati dalla presente dichiarazione, sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza dettati dalla Direttiva 2014/68/UE secondo i moduli H e H1 e le prescrizioni della EN 13831.

The following declaration of conformity for pressure and expansion vessels concerns only the units which are CE marked, belonging to the  $\geq$  II category. It does not concern products belonging to the category indicated in art. 4.3 of the directive.

**UE DECLARATION OF CONFORMITY**





Zilio Industries S.p.A. via Sega Vecchia, 65 – 36050 Friola di Pozzoleone (VI) declares under its sole responsibility that the expansion and pressure tanks it manufactures, CE marked and with the present declaration enclosed, conform to the essential safety requirements of the Directive 2014/68/UE according to H and H1 modules and the prescription of EN 13831.

La présente déclaration de conformité s'applique exclusivement aux vases d'expansion et réservoirs à pression marqués CE et appartenant à la catégorie  $\geq$  II. Cette déclaration n'est pas valable pour les appareils appartenant à la catégorie dont l'article 4.3 de la Directive.

**DECLARATION DE CONFORMITE UE**

Zilio Industries S.p.A. via Sega Vecchia, 65 – 36050 Friola di Pozzoleone (VI) déclare sous sa propre et unique responsabilité que les vases d'expansion et les réservoirs de sa propre production, ayants le marquage CE et munis de cette déclaration, sont conformes aux exigences essentielles de sécurité prévues par la Directive 2014/68/UE selon les modules H et H1 et les prescriptions de la norme EN 13831.

**VCP - VRP - VR - VRV - VS - VSV - VSI - VA - VAV - VAO - VB - VBV - VA-X - VAV-X - WSA - VZ - AVZ - AR - AVR - ARC - ARP - ARB - AVX - AHX  
VCP - VRP - R - RV - S - SV - SI - A - AV - AO - B - BV - AV-X - Z - VZ - M - MB - MC- MP - X - VX - HX  
DIRECTIVE 2014/68/UE MODULES H - H1**

Nome, modello, capacità numero di fabbrica	Name, model, capacity, lot, batch or serial number	Nom, modele, capacité, numero de lot, numero de serie	Name, modell, inhalt, serienummet	Nume,model,capacitate,lot sau serie de fabricatie	Nombre, modelo, capacidad, número de serie	Jméno, typ, objem, výrobní číslo	Nazwa, model, pojemność, partia lub numer seryjny
VEDI ETICHETTA SUL VASO	SEETHE LABEL ONTHETANK	VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIR	SIEHE ETIKETT AUF DEM GEFAB	VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR	VEASE ETIQUETA DELVASO	VIZ VÝROBNÍ ŠTÍTEK NA NÁDOBĚ	PATRZ: ETYKIETA NA ZBIORNIKU
Al quale questa dichiarazione si riferisce e in conformità con la:	To which this declaration refers, is in conformity with the:	Auquel cette declaration se refere est conforme a la:	Sich in ubereinstimmung befindet miy:	La care se refera prezenta declaratie, sunt in conformitate cu	Al que se refiere esta declaración es conforme con	Ke které se toto prohlášení vztahuje je ve shodě s	do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z:
DIRETTIVA EUROPEA 2014/68/UE	EUROPEAN DIRECTIVE 2014/68/EU	DIRECTIVE EUROPEENNE 2014/68/UE	EUROPAISCHENVORSCHRIFTEN 2014/68/UE	DIRECTIVA EUROPEANA 2014/68/UE	DIRECTIVA EUROPEA 2014/68/UE	EVROPSKOU SMĚRNICI 2014/68/UE	Europejską Dyrektywą 2014/68/UE
In accordo con:	According to:	selon:	ansprechend:	In conformitate cu:	Según:	Podle:	Według
<b>DIRETTIVA 2014/68/UE MODULI H-I-202-IT/Q160023_R01 - H1 I-202-IT/Q-170016 - SMĚRNICE 2014/68/UE MODUL H-I-202-IT/Q160023_R01 - H1 I-202-IT/Q-170016</b>							
VALUTAZIONE PROCEDURE DI CONFORMITÀ	CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURES	EVALUATION PROCEDURES DE CONFORMITE	VERFAHREN ZUR KONFORMITÄTSEKLA - RUNG	PROCEDURI DE EVALUARE A CONFORMITATII	EVALUACION PROCEDIMIENTO DE CONFORMIDAD	ZKUŠEBNÍ POSTUPY PRO POSOUZENÍ SHODY	ZGODNOSC OCENA PROCEDURY
VEDI ETICHETTA SUL VASO	SEETHE LABEL ONTHETANK	VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIR	SIEHE ETIKETT AUF DEM GEFAB	VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR	VEASE ETIQUETA DELVASO	VIZ VÝROBNÍ ŠTÍTEK NA NÁDOBĚ	PATRZ: ETYKIETA NA ZBIORNIKU
Data, date, date, datum, data, fecha, data VEDI ETICHETTA SUL VASO SEE LABEL ON THE TANK VOIR ETIQUETTE SUR RESERVOIRS SEHEN SELBSTKLEBENDES FABRIKSCHILD AUSDEHNUNGSGEFABE VEZI ETICHETA DE PE REZERVOR VEASE ETIQUETA DEL VASO DATUM viz výrobní štítek na nádobě	 <b>ZILIO SIMONE</b> Legal Representative		ENTE NOTIFICATO NR. NOTIFIED BODY NO. ORGANISME NOTIFIE NR. BESTAETLGENDE ANSTALT NR. ORGANISM NOTIFICAT NR. ORGANISMO NOTIFICADO NR. NOTIFIKOVANÁ OSOBA JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA NR				
Luogo - Place of issue - Lieu Ort der ausstellung Loc emitere - Lugar Místo vystavení Miejsce wydania Via Segá Vecchia, 65 Pozzoleone (VI) - Italy			Nome e firma persona autorizzata Name and signature of authorized person Nom et signature de la personne autorisée Name und unterschrift des befugten Nume și semnatura persoana autorizata Nombre y firma de persona autorizada Jméno a podpis oprávněné osoby Nazwisko i podpis osoby upoważnionej	 TÜV RHEINLAND ITALIA S.R.L. VIA MATTEI, 3 20010 POGLIANO MILANESE (MI)			

# CERTIFICATO CERTIFICATE

CONFORMITÀ BASATA SULLA GARANZIA TOTALE DI  
QUALITÀ

CONFORMITY BASED ON FULL QUALITY ASSURANCE

IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/68/EU

ACCORDING TO DIRECTIVE 2014/68/EU

Certificato N. **I-202-IT/Q-16 0023** REV. **03**  
Certificate No.

Fabbricante **ZILIO INDUSTRIES S.p.A.**  
Manufacturer **Via Sega Vecchia, 65**  
**I-36050 Pozzoleone (VI)**  
**Italy**

Si certifica che il sistema di qualità per la progettazione, la produzione, l'ispezione del prodotto finito e le prove istituito dal Fabbricante soddisfa i requisiti della direttiva 2014/68/EU. Il Fabbricante è autorizzato a marcare i prodotti con:  
*We hereby certify that quality system for design, manufacture, final product inspection and testing established by the Manufacturer fulfills the requirements of directive 2014/68/EU. The Manufacturer is entitled to mark the products with:*

## CE 1936

Verificato in accordo alla direttiva 2014/68/EU **MODULO H**  
Tested according to directive 2014/68/EU **MODULE H**

Attrezzatura **VASI DI ESPANSIONE E AUTOCLAVI**  
Equipment **EXPANSION VESSELS AND SURGE TANKS**

Codice di Progetto **EN 13831; EN 13445-3**  
Design Code

Rapporto n. **79669801/90719-1/38002/DR**  
Report no. **79669801/90719-1/38002/QS**

Gamma di approvazione **Vedi Allegato I – parte integrante del presente certificato**  
Range of approval **See Annex I – Integral part of this certificate**

Sito di produzione **ZILIO INDUSTRIES S.p.A.**  
Manufacturing plant **Via Sega Vecchia, 65**  
**I-36050 Pozzoleone (VI)**  
**Italy**

Prima emissione **02/08/2016**  
First Issue

Valido fino al **01/08/2022**  
Valid until

Luogo e Data di Emissione **Poggiano M.se (MI)**  
Issue place and date **02/08/2019**  
Condizioni di validità sul retro  
Validity term and conditions on reverse

TÜV Rheinland Italia ® S.r.l.  
Via E. Mattei, 3  
20010 Poggiano Milanese (MI) – ITALY  
Mod. QNT\_BSI\_008.019 Rev. 02

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23



PAO N° 251 B

Member of the Accredited Italian Recognition  
System of the European Union  
Signatory of Pa, Law and TUV Mutual  
Recognition Agreements



**TÜVRheinland®**  
Precisely Right.

# CERTIFICATO CERTIFICATE

CONFORMITÀ BASATA SULLA GARANZIA TOTALE DI QUALITÀ CON  
CONTROLLO DELLA PROGETTAZIONE  
CONFORMITY BASED ON FULL QUALITY ASSURANCE PLUS DESIGN EXAMINATION

IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/68/UE  
ACCORDING TO DIRECTIVE 2014/68/EU

Certificato N. **I-202-IT/Q-17 0016** REV. **01**  
Certificate No.

Fabbricante **ZILIO INDUSTRIES S.p.A.**  
Manufacturer **Via Sega Vecchia, 65**  
**I-36050 Pozzoleone (VI)**  
**Italy**

Si certifica che il sistema di qualità per la progettazione, la fabbricazione, l'ispezione del prodotto finito e le prove istituito dal Fabbricante soddisfa i requisiti della direttiva 2014/68/UE. Il Fabbricante è autorizzato a  
Manufacturer fulfills the requirements of directive 2014/68/EU. The Manufacturer is entitled to mark the products with:  
marcare i prodotti con:

## CE 1936

Verificato in accordo alla direttiva 2014/68/UE **MODULO H1**  
Tested according to directive 2014/68/EU **MODULE H1**

Attrezzatura **VASI DI ESPANSIONE E AUTOCLAVI**  
Equipment **EXPANSION VESSELS AND SURGE TANKS**  
Rapporto n. **7966980/190719-1/38002/DR**  
Report no. **7966980/190719-1/38002/QS**

Certificati di riferimento **Vedi Allegato I – parte integrante del presente certificato**  
Reference certificates **See Annex I – integral part of this certificate**  
Sito di produzione **ZILIO INDUSTRIES S.p.A.**  
Manufacturing plant **Via Sega Vecchia, 65**  
**I-36050 Pozzoleone (VI)**  
**Italy**

Prima emissione **10/07/2017**  
First issue

Valido fino al **0-1/08/2022**  
Valid until

Luogo e Data di Emissione **Condizioni di validità sul retro**  
Issue place and date **Validity term and conditions on reverse**  
**Pogliano M.se (MI)**  
**02/08/2019**

TÜV Rheinland Italia © S.r.l.  
Via E. Mattei,3  
20070 Pogliano Milanese (MI) – ITALY  
Mod. QMT\_GSI\_006.013 Rev. 02

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23



PHD Nr 251.8

www.tuv.com



Organismo Notificato n. 1936  
Notified Body no. 1936

Member of the Accord of Mutual Recognition  
EU, UK e UKCA  
Signatory of EA, UK and UKCA Mutual  
Recognition Agreements

**TÜVRheinland®**  
Precisely Right.